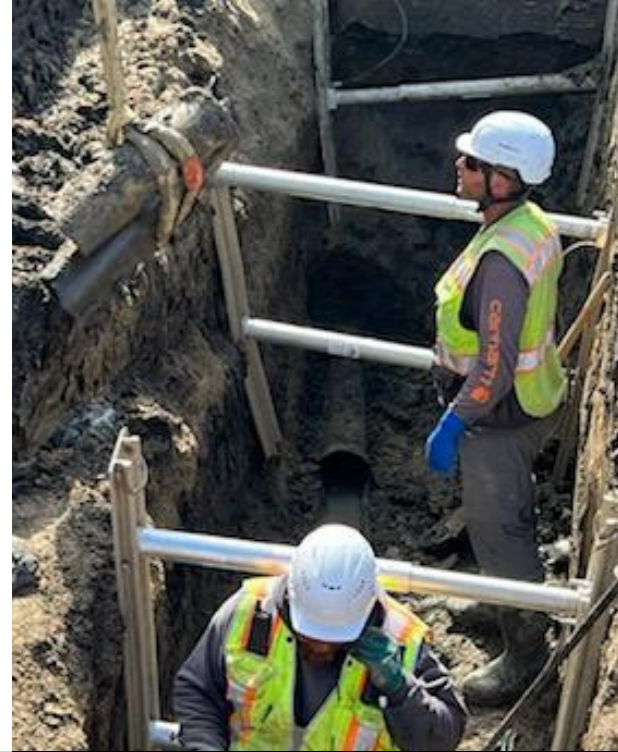


Mantenimiento del Alcantarillado Sanitario de Salinas

La División de Mantenimiento de la Ciudad de Salinas mantiene cerca de 280 millas de líneas de tuberías por gravedad en el sistema de colección de alcantarillado sanitario y 11 estaciones de bombeo. El sistema de aguas residuales juega un papel importante para mantener la calidad del agua y salud pública. Este sistema consiste en tuberías subterráneas, registros, estaciones de bombeo, y otra infraestructura que transporta el drenaje de hogares, negocios e industrias a la planta regional tratadora de aguas residuales, donde el agua residual es tratada y de manera segura se descarga al ambiente.



INGRESOS SON REQUERIDOS PARA REPARAR Y MANTENER EL SISTEMA SANITARIO

Para garantizar ingresos adecuados para el mantenimiento, operación y mejora del system de alcantarillado sanitario de la ciudad de Salinas, la ciudad encargó un estudio de tarifas. El estudio recomienda una estructura tarifaria adecuada para el año fiscal 2025/26 y los cinco años siguientes para cubrir el costo de proveer servicios de alcantarillado. El estudio estima que se requiere un total de \$114.8 millones para financiar las mejoras. Los fondos se proporcionarán a través de tarifas de alcantarillado y bonos. El aviso público es para informarle sobre el aumento propuesto de las tarifas de alcantarillado según lo requerido por la Proposición 218. Las nuevas tarifas entrarán en vigor el 1 de octubre de 2025 y se ajustarán anualmente el 1 de julio hasta el año 2029.

FECHA DE LA AUDIENCIA

martes, 23 de Septiembre, 2025

Las protestas por escrito en contra del incremento de tarifas deben ser recibidas por la Secretaria Municipal antes del 23 de Septiembre.

LA TARIFA ACTUAL POR EL SERVICIO DE ALCANTARILLADO

- \$5.45 por unidad de vivienda equivalente por sus siglas en inglés (EDU)
- La última actualización de tarifas fue en 2012

AJUSTE DE TARIFA SUGERIDA PARA EL 2025

- \$16.35 por unidad de vivienda equivalente (EVU) con un aumento anual del 2%



EL ESTUDIO DE TARIFAS E INFORMACIÓN ADICIONAL ESTÁN DISPONIBLES EN:

<https://www.cityofsalinas.org/Your-Government/Departments/Public-Works/Sanitary-Rate-Study-2025>



¡Los inodoros no son basureros!



Maintaining Salinas' Sanitary Sewer System

The City of Salinas Maintenance Division maintains approximately 280 miles of gravity pipelines in the sanitary sewer collection system and 11 sanitary sewer lift stations. The wastewater system plays a vital role in safeguarding water quality and public health. The system consists of underground pipes, manholes, lift stations, and other infrastructure that transport sewage from homes, businesses, and industries to the regional wastewater treatment plant, where it is treated and safely released back into the environment.



REVENUES ARE REQUIRED TO MAINTAIN AND REPAIR THE SANITARY SEWER SYSTEM

To ensure adequate revenue for maintaining, operating and improving the City of Salinas sanitary sewer system, the City commissioned a rate study. The study recommends an appropriate rate structure for the 2025/26 fiscal year and the following five years to cover the cost of providing sewer services. The study estimates a total of \$114.8 million is required to fund improvements. Funds will be provided through increased sewer rates and bonds. The public notice serves to inform you of the proposed sewer rates increase as required by Proposition 218. New rates shall be effective October 1, 2025 and adjusted annually on July 1st through 2029.

HEARING DATE

Tuesday, September 23, 2025

Written protests against the rate increase must be received by the City Clerk by September 23rd at 4:00 PM.

CURRENT SEWER SERVICE RATE

- \$5.45 per equivalent dwelling unit (EDU)
- Last rate update was in 2012.

2025 PROPOSED RATE INCREASE

- \$16.35 per equivalent dwelling unit (EDU) with 2% annual escalation



THE RATE STUDY AND ADDITIONAL INFORMATION IS AVAILABLE AT:

<https://www.cityofsalinas.org/Your-Government/Departments/Public-Works/Sanitary-Rate-Study-2025>



Toilets Are Not Trashcans!

